

Ayskspålska  
slags dans.

ACC . 2012 B

Färgelanda 1941

KA

EL

bjäta, -ja, -ta, -t

v. intr. "gräta, bjäta, jämsa sig"

Vä bjäter den öter?

ACC.607

A. Petander  
Fängelanda 1423.

A.J.

kyrka, or, tot, töt

'gråta'

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

EL

AJ

tyta

Tjåta o. vinn (F. U.  
om blåsten)<sup>3</sup>

ACC. 2012 B  
Färgelanda 1941

EL

KA

lyta, -a, -er, -mo  
- f. "pipa på en Ginstake"

ACC.607

Pillf. medd.

A. Petander  
Färjelanda  
1823.

fa, -a, ser, s<sup>er</sup>a (s<sup>er</sup>a)  
af "sa"

ACC.607

A. Petander

Tängelanda  
1923.

f. J.

ka, f. ; pl. kaer, kera

ka'

ACC . 2012 B  
Färgelanda 1941

EL

KA

*Tag, m.*

*rep*

ACC . 2012 B

Färgelanda 1941

KA

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Göteborg

EL

hagp, m.; pl.-ar

Det var med draganord-  
ningarna fästes vid släden

ACC . 2012 B

Färgelanda 1941

GA

EL

fägs(-m)

m. i uttr. : "da ger alt i  
m fägs"  
= i en rad, på en gång

ACC.607

A.T.

A. Petander

Färjelanda 1923.

Fägs<sup>1-8-</sup>-m

m. "länke i 'tagsträ<sup>1</sup>' "

ACC.607

J.O.

et. Petander  
Fängelanda 1922.

Högstrå, -t

n. "värtra mellan medarnas  
främsta delar på en städ" (= "nässtrå")

ACC.607

J.O.

A. Petander  
Färjelanda 1923

Agsträ, m.  
(mycket mästrä)

det fränsta tvärbrät på  
en släde som dragredskipsen  
fästes i,

ACC . 2012 B

Färgelanda 1941

GA

EL

Lagvårks, n.  
Lagvårki

ACC . 2012 B

Fårgelanda 1941

KA

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Göteborg EL

Fay "äningsall"

ACC.607

C. Petander

Färgelanda  
1923.

Trif. med.

Fäka-a (är. fäka)  
f. "dimma"

ACC.607

A. Petander  
Färgelanda  
1923.

97.

haks sa

flykta sig

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

AJ

EL

hanz, f. ipl. hanzor

Läng

ACC . 2012 B  
Färgelanda 1941  
EL

KA

Läro, m.

fäste på kniv el.  
svans

ACC . 2012 B

Färgelanda 1941

EL

fördärl'el  
m. "ällonborre"

ACC.607

A. Petander

Färjelanda  
1923.

Julij. medd.

ka söt

alldes söt (om mjölk)

ACC . 2012 B

Färgelanda 1941

EL

KA

Föreläsning  
f. "groda"

ACC.607

A. Petander  
Färgelunda  
1923.

A. J.

fosspij

"grodyngel"

ACC.607

A.O.

A. Petander  
Färgelanda  
1423.

Kasaspj, n.

godrom,

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

EL

AJ

hastöt, m.

lapp under tån på  
en sko

ACC . 2012 B

Färgelanda 1941

KA

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Göteborg

EL

Astöfa v.

Sättu en lapp under  
hän på en sko'

ACC . 2012 B

Färgelanda 1941

KA

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Göteborg

EL

kat, m.

del i lag

ACC. 2012 B  
Färgelanda 1941  
EL

AJ

Ja mer - Ja mer

'ja mer - desto mer'

ACC . 2012 B

Färgelanda 1941

KA

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Göteborg

EL

Åakp, st, a, a  
n. Färke

ACC. 2026  
Färgelanda 1941

EL

TJ

täckon, n.

grand, dugg

ents of täckon.

ACC 2012 B

Färgelanda 1941

EL

AJ

käkens

inte ett käkens gran

inte ett enda lugg

ACC 2012 B

Färgelanda 1941

FI.

Ad

fäkska, -a  
f. "verktyg till urholkning"

ACC.607

A. K. M.

A. Petander  
Fängelanda 1923.

Fäksla, v.  
"urholka"

ACC . 2012 B  
Färgelanda 1941

EL

Läxsla, f.

tyxa för urholkning

ACC . 2012 B

Färgelanda 1941

TJ

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Göteborg

EL

Kära, m.

(ej kara!)

Hjäl!

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

EL

Ad

*Fälja*

*Fälja'*

ACC .2012 B

Färgelanda 1941

**KA**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Göteborg

**EL**

fä<sup>ae</sup>lja, -'er, fä<sup>ae</sup>ds, fä<sup>ae</sup>t  
v. h. "fä<sup>ae</sup>lja"

"här du hä<sup>ae</sup>g  
som hä<sup>ae</sup>gst kan hä<sup>ae</sup>g  
ska du gå st kvils  
og häls mm kvils  
at mls w d<sup>ae</sup>" (na bärjäten)

ACC.607

A. K. M.

A. Petander  
Tjörnelunda 1923

Fäljkniv, nr.

Fäljkniv<sup>c</sup>

ACC . 2012 B

Färgelanda 1941

KA

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Göteborg

EL

Lätjöks, f.

Lätjyta'

ACC . 2012 B  
Fårgelanda 1941  
EL

KA

kampa d: a, or, ds, t;  
ds, t, do

5.

känja'

AGC. 2026  
Färgelanda 1941

EL

TJ

*Läma*

*Länja*

ACC . 2012 B

Färgelanda 1941

**TJ**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Göteborg

**EL**

fämsols

'någorlunda'

han a fämsols.

ACC . 2012 B

Färgelanda · 1941

TJ

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Göteborg

EL

Kamjörge, m.

Häst för 1½-2 år

ACC . 2012 B

Färgelanda 1941

EL

TJ

Kämpo, pl.

äppel, spratt.

AJ

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

EL

hæn försprång  
i räkans hæn

ACC .2012 B

Färgelanda 1941

TJ

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Göteborg

EL

*Sen, n.*

*Sen*

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

Ad

EL

*Kän går*

*'alldeles galen'*

ACC . 2012 B

Färgelanda 1941

EL

Ad

Aena

Springa föst.

ACC . 2012 B  
Färgelanda 1941

TJ

EL

käna

'kända'

ACC . 2012 B  
Färgelanda 1941

TJ

EL

Lanana

i Lanans sträck

i sporssträck!

ACC . 2012 B  
Färgelanda 1941

TJ

EL

*Hänek, m.*

*liten nubb*

ACC . 2012 B

Färgelanda 1941

EL

TJ

Fänny - m

F.O.

Fänjör - m

F.P.

m. "liva i kanten på  
fisknät"

ACC.607

A. Petander

Färjelanda  
1923.

Käpa mä

'nätt o. jämt förvä  
gå med'

ACC . 2012 B  
Färgelanda 1941

EL

TJ

Fara

'Sanälta (oraten)'

ACC .2012 B

Färgelanda 1941

EL

TJ

Färs, färs  
m. "fäle"

Verkl. ej b? Har endast  
formen färs uppskriven

ACC.607

A. Petander  
Färgelanda  
1923.

A.S.

Årens f.  
'tungsot'

ACC . 2012 B

Färgelanda 1941

EL

TJ

Hälsing

m. "Hälsing"

ACC. 607

A.T.

A. Petander  
Färgelanda  
1923.

has

'till dess'

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

EL

VA

*hats*

*hats*

ACC .2012 B

Färgelanda 1941

**TJ**

**EL**

Asta A.

'Lätmjölk'

ACC . 2012 B

Färgelanda 1941

TJ

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Göteborg

EL

*Färvla*

*'Färvla')*

ACC . 2012 B

Färgelanda 1941

**TJ**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Göteborg

**EL**

*H. E. M.*

*Förväder*

ACC . 2012 B

Färgelanda 1941

EL

TJ

Ada

'Lw'  
Lwa

ACC . 2012 B

Färgelanda 1941

EL

TJ

Stofselphösa, f

övanlädret på en  
krätaffel

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

EL

AJ

Löj, m.

Förjningsförmåga,  
elastivitet

ACC . 2012 B  
Färgelanda 1941

Föjst-<sup>l</sup>, -<sup>l</sup>ar, -<sup>l</sup>ant  
-  
m. "bygel"

ACC.607

A. Petander  
Föjstlanda  
1423.

F.O.

löka, pret. -to  
'sycka'

ACC . 2012 B

Färgelanda 1941

KA

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Göteborg

EL

Aol

'Aolv'

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

EL

AJ

fora

'fala'

ACC .2012 B  
Färgelanda 1941

KA

EL

Höfva d. o, tör, töda,  
tör

15.

"hala"

ACC. 2026  
Färgelanda 1941

TJ

EL

föla, föh, föds, föt  
v. h. "fäla"

ACC.607

G. J.

A. Petander  
Färgelanda  
1923.

Aola

Laga en viss procent  
av målden ss. ersättning  
för malningen.

ACC: 2012 B  
Färgelanda 1941

GN

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Göteborg

EL

Föreläsning  
n. "Fälamod"

ACC.607

C. A. Petander

Fägelanda  
1923.

A. J.

Askerist - in  
m. "artillerist"

härs sön va Askerist

ACC.607

Tillf. medd.

A. Petander  
Färgelanda 1923.

Följ<sup>ä</sup>sta, -a

f. "follkista"

"har a följ<sup>ä</sup>sta, der ska m  
lägo följ<sup>ä</sup>ea"

ACC.607

F.O.

A. Petander  
Färjelanda 1923.

förm, m:

förm'

ACC . 2012 B

Färgelanda 1941

TJ

EL

Höma

1) Hömma<sup>2</sup>

2) Hömo på  
fylla på<sup>2</sup>

AOC .2012 B

Färgelanda 1941

TJ

EL

*Asp, an.*

*'Supp'*

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

EL

KA

hög, m.

—  
(hupp)

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

EL

*Top, m.; pl. ar*  
*- topp'*

ACC. 2012 B  
Färgelanda 1941  
EL

**Ad**

höpa up sä

moska upp sig

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

EL

AJ

Aspöbrår, pl.

de samsk blåvorna

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

AJ

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Göteborg

EL

Sopshår - a

pl. "Soppblånor"

L. J.

ACC.607

A. Petander  
Fängelanda  
1423.

Köper gån

Skildes galen.

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

EL

AJ

L<sup>ö</sup>ra, L<sup>ö</sup>r, L<sup>ö</sup>de, L<sup>ö</sup>f  
v<sup>ä</sup>gn' (el. L<sup>ö</sup>ka)

ACC .2012 B

Färgelanda 1941

TJ

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Göteborg

EL

Hera

Herr

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

AJ

EL

<sup>178</sup>  
fors, (fors), fors  
adj: "fors"

ACC.607

L. J.

A. Petander  
Färgelanda 1923.

förs-m

m." den minsta kärnan  
i ett kärntärd"

ACC.607.

A. Petander  
Fängelanda  
1923.

J.O.

Förk, m.

'Förka'

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

AJ

EL

Förka, f.

Storkinnättning för  
säl vid kvarten,

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

EL

AJ

Förka, v-

Forka'

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

AJ

EL

Arkeofila, f.

Handduk

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

AJ

EL

Törkstärar, pl.

nigra få regndroppar  
som anses bäda torka

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

EL

AJ

Armäva

'äta enbart bröd'

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

EL

AJ

Her mä her

fa at up i Her mä her  
fa en fara hämnd för'

ACC. 2012 B  
Färgelanda 1941

EL

AJ

Årsv, f. koll.

Brännårv

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

Ad

EL

Forva, f.

Forva'

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

EL

AJ

Förväs på, m.

liken smal spade  
att skärn för med

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

AJ

EL

Årsmäta, m.

Söndersmalad brev

ACC. 2012 B  
Färgelanda 1941  
EL

Aer östön

ratten utan att vara  
blöt.

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

Ad

EL

Hödy, an.

'Hödy'

ACC. 2012 B  
Färgelanda 1941

EL

Ad

Hödjövel, m.

'Hordjovel'

ACC. 2012 B  
Färgelanda 1941

EL

AJ

F8srka  
part. "Fonstokod"

grädm u gäker os en kan  
ga F8srka pa, n.

ACC.607

Tillf. medd.

A. Petander  
Fängelanda 1923.

*Aofa, f*  
*härta'*

ACC . 2012 B

Färgelanda 1941

EL

TJ

Kos. f.

1) 'flicka'

2) 'ägift kvinna'

ACC .2012 B

Färgelanda 1941

TJ

EL

fös, -ä, -er, -ens

f. "flicka; giftakvinnan"

ära, der e gänsh fös

ACC.607

A. Petander

Järjestanda 1923.

Tillf. medd.

Ansk, an.

1) 'forsk'

2) läsij människi'

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

AJ

EL

Föslig, - m, - wt, - auf  
m. "lingen"

ACC.607

A. Petander

Tügelanda  
1923.

A.J.

fösts - m

m. "knippa med ordigt garn".

ACC.607

Tillf. medd.

A. Petander  
Fängelanda 1923.

Adva

stå o. frampan, ej  
stå stid (t. ex. om barn,  
hästar o. kor)

ACC. 2012 B

Färgelanda 1941

EL

TJ

Aova

bearbeta g<sup>l</sup>levaror  
som doppats i kall vatten

ACC . 2012 B  
Färgelanda 1941

EL

TJ

Lövstjör, f.

en refflad brida  
att bearbeta gillevaror  
på

ACC . 2012 B

Färgelanda 1941

XL

EL

För vin, av.

Sunnantvinal vänter-  
tid'

ACC . 2012 B  
Färgelanda 1941

EL

TJ

*Föväer, n.*

*Föväder*

ACC . 2012 B

Färgelanda 1941

TJ

EL

al, n. ; pl. =

Bokshaven n'

ACC . 2012 B

Fårgelanda 1941

EL

äbärron

part. "ofödd"

"äbärrst fä"

acc. 607

ACC.607

A. Petander

Fängelanda  
1923.

Th. medd.

uffjära

adj: "ostadad, okammad"

Ja vos uffjära r dä'

ACC.607

A. Petander

Färjelunda 1923.

A.O.

infräkt

adj. "vämlös"

dan hona w 88 infräkt

ACC.607

A. Petander  
Fängelanda 1923.

A. J.

Ug  
respekt.  
ha ug ma se.

ACC . 2012 B

Färgelanda 1941

EL

TJ